373L0173

11.7.73 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 189/7

RÅDETS DIREKTIV

av den 4 juni 1973

om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (lösningsmedel)

(73/173/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 100 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

Farliga ämnen och preparat omfattas av nationella bestämmelser i medlemsstaterna. Det finns betydande skillnader mellan dessa nationella bestämmelser, särskilt i fråga om märkning men även i fråga om klassificering efter graden av risk. Sådana skillnader utgör handelshinder och påverkar direkt upprättandet av en fungerande gemensam marknad.

Bestämmelser för farliga ämnen har redan fastställts genom rådets direktiv([1]) av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen, senast ändrat genom rådets direktiv av den 21 maj 1973([2]). I fråga om farliga preparat är det dock nödvändigt att tillnärma lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning.

Med hänsyn till omfattningen av detta område och den mängd tillämpningsföreskrifter som kommer att krävas för en tillnärmning av samtliga bestämmelser om farliga preparat är det lämpligt att först genomföra en tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av en klass farliga preparat, nämligen lösningsmedel.

Dessa preparat kännetecknas särskilt av risken för toxicitet och hälsoskadlighet hos sina beståndsdelar.

Preparat, som innehåller ett eller flera av dessa farliga ämnen, används ofta inom industri, jordbruk och hantverk samt i hemmet, antingen i sin egenskap av lösningsmedel eller som förtunningsmedel, rengöringsmedel, avfettningsmedel och liknande.

Dessutom kommer det, med hänsyn till de många användningsområdena för lösningsmedel som beståndsdel i andra preparat, att vara nödvändigt att i andra direktiv beakta de påtagliga faror som har samband med användningsbetingelserna, t.ex. långvarig eller tillfällig exponering, mängden av de farliga preparaten och förpackningarnas storlek och samtliga övriga faktorer i detta sammanhang som kan förvärra eller minska riskerna. Sådana direktiv bör bl.a. omfatta bekämpningsmedel, lim, tryckfärger, färger och lacker.

Med hänsyn till de särskilda egenskaperna hos preparat som uteslutande består av lösningsmedel och betingelserna för deras användning är det även nödvändigt att, oavsett övriga faktorer, beakta kända uppgifter om förgiftningsrisker vid långvarig exponering.

Den tekniska utvecklingen kräver en snabb anpassning av de tekniska föreskrifter som fastställs i detta direktiv. För att underlätta genomförandet av de åtgärder som krävs i detta syfte bör ett nära samarbete upprättas mellan medlemsstaterna och kommissionen inom Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiven om avskaffande av tekniska handelshinder för farliga ämnen och preparat som upprättades genom rådets direktiv av den 27 juni 1967.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Detta direktiv omfattar

— klassificering,

— förpackning,

— märkning,

av farliga preparat som uteslutande består av lösningsmedel och som är avsedda att användas som sådana. Ämnen som är avsedda att användas som lösningsmedel och som innehåller

([1]) EGT nr 196, 16.8.1967, s. 1.
([2]) EGT nr L 167, 25.6.1973, s. 1.

orenheter som upptas i bilagan till detta direktiv i mängder som överstiger gränsvärdena i artikel 2.5 skall också betraktas som farliga preparat.

2. Detta direktiv skall tillämpas på preparat, som släpps ut på marknaden i medlemsstaterna och som innehåller ett eller flera av ämnena i förteckningen i bilagan.

3. Detta direktiv skall inte tillämpas på

a) läkemedel, narkotiska preparat, radioaktiva ämnen och bränsle,

b) transport av farliga preparat på järnväg, väg eller inre vattenväg, till havs eller med flyg,

c) ammunition eller föremål som innehåller sådana preparat i form av tändsatser eller bränsle,

d) farliga preparat som exporteras till tredje land,

e) preparat under transitering som är föremål för tullkontroll, förutsatt att de inte förändras på något sätt.

4. Definitionerna i artikel 2 i rådets direktiv av den 27 juni 1967 skall gälla i detta direktiv.

Artikel 2

1. Giftiga eller hälsoskadliga ämnen enligt definitionen i rådets direktiv av den 27 juni 1967 som används som lösningsmedel skall indelas i klasser och underklasser enligt bilagan till detta direktiv.

Giftiga ämnen ingår i klass I och hälsoskadliga ämnen i klass II. Varje underklass tilldelas ett indextal för klassificering, I_1 och ett indextal för befrielse, I_2, enligt nedanstående tabell:

Ämnesklass		Indextal för klassificering I_1	Indextal för befrielse I_2	Gränsvärde för befrielse E %
Giftiga	I/a	500	500	0,2
	I/b	100	100	1
	I/c	25	25	4
Hälsoskadliga	II/a	5	20	5
	II/b	2	8	12,5
	II/c	1	4	25
	II/d	0,5	2	50

2. Preparat som innehåller ett eller flera av ämnena i förteckningen i bilagan skall betraktas som giftiga, om den summa av produkterna som erhålls genom multiplikation av viktprocenten för varje giftigt eller hälsoskadligt ämne som ingår i preparatet med respektive indextal I_1 överstiger 500, dvs.:

$$\Sigma [P \times I_1] > 500,$$

där

P är viktprocenten för varje ämne som ingår i preparatet, och

I_1 är indextalet för den aktuella ämnesgruppen.

3. Preparat som innehåller ett eller flera av ämnena i förteckningen i bilagan skall betraktas som hälsoskadliga, om

a) den summa för produkterna som avses i punkt 2 inte överstiger 500, dvs.:

$$\Sigma [P \times I_1] \leq 500$$

och

b) den summa för produkterna som erhålls genom multiplikation av viktprocenten för varje giftigt eller hälsoskadligt ämne som ingår i preparatet med respektive indextal I_2 överstiger 100, dvs.:

$$\Sigma [P \times I_2] > 100$$

där

P är viktprocenten för varje ämne som ingår i preparatet, och

I_1 och I_2 är indextalen för den aktuella ämnesklassen.

4. Preparat som innehåller ett eller flera av ämnena i förteckningen i bilagan skall inte betraktas som giftiga eller hälsoskadliga, om den summa för produkterna som erhålls genom multiplikation av viktprocenten för varje giftigt eller hälsoskadligt ämne som ingår i preparatet med respektive indextal I_2 inte överstiger 100, dvs.:

$$\Sigma [P \times I_2] \leq 100$$

där

P är viktprocenten för varje ämne som ingår i beredningen, och

I_2 är indextalet för den aktuella ämnesgruppen.

5. Hänsyn skall inte tas till ämnen som ingår i preparat som omfattas av detta direktiv i lägre individuella koncentrationer än 0,2 viktprocent för ämnen inom klass I och 1 viktprocent för ämnen inom klass II, vare sig det rör sig om orenheter eller tillsatser.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att endast sådana farliga preparat (lösningsmedel) som uppfyller kraven i detta direktiv och dess bilaga kan släppas ut på marknaden.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att farliga preparat (lösningsmedel) endast kan släppas ut på marknaden om deras förpackningar uppfyller följande krav:

a) Förpackningarna skall vara så utformade och förslutna att varje läckage förhindras. Detta krav gäller inte när särskilda säkerhetsanordningar föreskrivs.

b) Förpackningsmaterialet och förslutningen får inte kunna angripas av förpackningens innehåll eller kunna bilda skadliga eller farliga föreningar med detta.

c) Förpackningarna och förslutningarna skall genomgående vara starka och stadiga så att de inte lossnar och så att de motstår de påfrestningar som uppstår vid normal hantering.

Förpackningar som uppfyller dessa krav skall betraktas som godtagbara.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att farliga preparat (lösningsmedel) inte släpps ut på marknaden om inte märkningen på förpackningen uppfyller följande krav.

2. Varje förpackning skall vara tydligt och outplånligt märkt med följande:

a) Namn på den eller de giftiga beståndsdelarna i det farliga preparatet.

Namn på hälsoskadliga beståndsdelar som ingår i en koncentration som:

— för ämnen inom klass IIa överstiger 3 viktprocent

— för ämnen inom klass IIb överstiger 6 viktprocent

— för ämnen inom klass IIc överstiger 10 viktprocent

— för toluen och xylen överstiger 5 viktprocent

— för ämnen inom klass IId överstiger 20 viktprocent

Namnet skall vara en av de beteckningar som anges i bilaga 1 till rådets direktiv av den 27 juni 1967.

b) Namn och adress för tillverkaren eller den person som släpper ut preparatet på marknaden.

c) Symboler och farobeteckningar för giftiga, hälsoskadliga eller mycket brandfarliga preparat enligt artikel 6.2 c i rådets direktiv av den 27 juni 1967 och dess bilaga 5.

d) Uppgift om de särskilda risker som är förbundna med dessa faror. I fråga om icke-giftiga preparat behöver dessa risker inte anges om förpackningsvolymen inte överstiger 100 ml.

3. Uppgiften om de särskilda riskerna skall lämnas av tillverkaren eller den person som släpper ut preparatet på marknaden under hänsyn till omfattningen av de huvudsakliga riskerna.

Denna uppgift skall följa angivelserna i bilaga 3 till rådets direktiv av den 27 juni 1967.

Högst fyra standardfraser behöver anges. Uppgifter om hälsorisker skall ha företräde framför uppgifter om explosions- eller brandrisker.

4. Förpackningen skall vara försedd med skyddsanvisningar om hur de huvudsakliga riskerna med preparatet kan undvikas. Tillverkaren eller den person som släpper ut preparatet på marknaden skall välja dessa varningstexter bland de standardfraser som ingår i bilagorna 1 och 4 till rådets direktiv av den 27 juni 1967.

5. Bestämmelserna i artikel 2.5 i detta direktiv skall efter nödvändig anpassning även tillämpas på märkningen.

Artikel 6

1. När märkning enligt artikel 5 görs på en etikett, skall etiketten fästas på en eller flera av förpackningens sidor så att den kan läsas vågrätt när förpackningen placeras normalt. Etiketten skall ha följande storlek:

Förpackningsvolym	*Storlek*
— högst 3 liter	om möjligt minst 52 × 74 mm
— över 3 liter men högst 50 liter	minst 74 × 105 mm
— över 50 liter men högst 500 liter	minst 105 × 148 mm
— över 500 liter	minst 148 × 210 mm

Varje symbol skall täcka minst en tiondel av etikettens yta. Hela etikettens yta skall fästa direkt på preparatets förpackning.

2. Etikett krävs inte om uppgifterna klart anges på själva förpackningen enligt punkt 1.

3. Medlemsstaterna får föreskriva att märkning av farliga preparat som släpps ut på marknaden inom deras territorier skall ske på landets eget eller egna språk.

4. Vid tillämpning av detta direktiv skall kraven på märkning anses uppfyllda i följande fall:

a) I fråga om ytterförpackningar med en eller flera innerförpackningar, om ytterförpackningen är märkt enligt reglerna för transport av farliga ämnen och innerförpackningen (-förpackningarna) märkts enligt detta direktiv.

b) I fråga om enkla förpackningar, om förpackningen märkts enligt reglerna för transport av farliga ämnen och enligt artikel 5.2 a, 5.2 b, 5.2 d och 5.3 i detta direktiv.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna får

a) tillåta att märkning enligt artikel 5 fästs på annat lämpligt sätt, om förpackningen är för liten för att kunna märkas enligt artikel 6.1 och 6.2.

b) trots artiklarna 5 och 6 tillåta att förpackningar med icke-giftiga preparat, som innehåller så små kvantiteter att ingen fara för anställda eller andra personer föreligger, inte etiketteras eller etiketteras på något annat sätt.

2. En medlemsstat som utnyttjar bestämmelserna i punkt 1 skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

Artikel 8

Medlemsstaterna får inte med åberopande av sådan klassificering, förpackning eller märkning som avses i detta direktiv förbjuda, begränsa eller hindra utsläppande på marknaden av farliga preparat som uppfyller kraven i detta direktiv och dess bilaga.

Artikel 9

1. Om en medlemsstat konstaterar att ett farligt preparat, trots att det uppfyller kraven i detta direktiv, utgör en fara för hälsa eller säkerhet och därför kräver en annan klassificering eller märkning än vad som föreskrivs i detta direktiv, får denna medlemsstat under högst sex månader förbjuda att detta preparat distribueras, säljs eller används inom dess territorium. Medlemsstaten skall omedelbart underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om detta och ange skälen till sitt beslut.

2. Kommissionen skall inom sex veckor samråda med berörda medlemsstater och utan dröjsmål avge sitt yttrande samt vidta lämpliga åtgärder. Om kommissionen finner att en ändring enligt artikel 10 är nödvändig, skall den tid som avses i punkt 1 utsträckas till dess att förfarandet i artikel 8c i direktivet av den 27 juni 1967 har avslutats.

Artikel 10

De ändringar som krävs för att anpassa bilagan med hänsyn till teknisk utveckling skall antas i enlighet med proceduren i artikel 8c i direktivet av den 27 juni 1967.

Artikel 11

Medlemsstaterns skall se till att inom 18 månader efter anmälan till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Under en tid av tre år från anmälan av detta direktiv får dock Danmark, Irland och Förenade kungariket med avvikelse från bestämmelserna i denna artikel tillåta utsläppande på marknaden av farliga preparat (lösningsmedel), vilkas förpackning och märkning uppfyller gällande krav i deras territorier vid tiden för anslutningen.

2. Medlemsstaterna skall se till att till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 12

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 4 juni 1973.

På rådets vägnar
R. VAN ELSLANDE
Ordförande

ANNEXE

Liste concernant la classification des substances dangereuses (solvants)

ANLAGE

Liste für die Einleitung der gefährlichen Stoffe (Lösemittel)

ALLEGATO

Elenco relativo alla classificazione delle sostanze pericolose (solventi)

BIJLAGE

Lijst betreffende de classificatie van de gevaarlijke stoffen (oplosmiddelen)

ANNEX

Classification of dangerous substances (solvents)

BILAG

Liste vedrørende klassificering af farlige stoffer (opløsningsmidler)

ANEXO

Lista relativa a la clasificación de las sustancias peligrosas (disolventes)

CLASSE I/a

KLASSE I/a

CLASE I/a

Substances toxiques	**Giftige Stoffe**
Sostanze tossiche	**Giftige stoffen**
Toxic substances	**Giftige stoffer**
Sustancias tóxicas	
(Symbole: «Tête de mort»)	(Symbol: „Totenkopf")
(Simbolo: «Teschio»)	(Symbool: „Doodskop")
(Symbol: 'Death's head and crossbones')	(Symbol: »Dødningshoved«
(Símbolo: «Calavera»	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

6,3 Sulfure de carbone
Kohlendisulfid (Schwefelkohlenstoff)
Solfuro di carbonio
Koolstofdisulfide (zwavelkoolstof)
Carbon disulphide
Carbondissulfid
Sulfuro de carbono

601,18 Benzène
Benzol
Benzene (Benzolo)
Benzeen
Benzene
Benzen
Benceno

602,4 Tétrachlorure de carbone (Tétrachlorométhane)
Tetrachlor-methan (Tetrachlorkohlenstoff)
Tetracloruro di carbonio (tetracloromentano)
Tetrachloorkoolstof (tetrachloormethaan)
Carbon tetrachloride (Tetrachloromethane)
Tetraklormethan
Tetracloruro de carbono (Tetraclorometano)

602,9	1,1,2,2-Tétrachloréthane
	1,1,2,2-Tetrachlor-äthan
	1,1,2,2-Tetracloro-etano
	1,1,2,2-Tetrachloorethaan
	1,1,2,2-Tetrachloroethane
	1,1,2,2-Tetraklorethan
	1,1,2,2-Tetracloroetano
602,10	Pentachloréthane
	Pentachlor-äthan
	Pentacloro-etano
	Pentachloorethaan
	Pentachloroethane
	Pentaklorethan
	Pentacloroetano
609,1	Nitrobenzène
	Nitrobenzol
	Nitrobenzene
	Nitrobenzeen
	Nitrobenzene
	Nitrobenzen
	Nitrobenceno
612,5	Aniline
	Anilin
	Anilina
	Aniline
	Aniline
	Anilin
	Anilina

CLASSE I/b

KLASSE I/b

CLASE I/b

Substances toxiques	**Giftige Stoffe**
Sostanze tossiche	**Giftige stoffen**
Toxic substances	**Giftige stoffer**
Sustancias tóxicas	
(Symbole: «Tête de mort»)	(Symbol: „Totenkopf")
(Simbolo: «Teschio»)	(Symbol: „Doodskop")
(Symbol: 'Death's head and crossbones')	(Symbol: »Dødningshoved«
(Símbolo: «Calavera»	

Substance	**Stoff**	
Sostanza	**Stof**	
Substance	**Stof**	
Sustancia		
602,8.1	1,1,2-Trichloréthane	
	1,1,2-Trichlor-äthan	
	1,1,2-Tricloro-etano	
	1,1,2-Trichloorethaan	
	1,1,2-Trichloroethane	
	1,1,2-Triklorethan	
	1,1,2-Tricloroetano	
603,13.1	Oxyde de chloréthyle (Éther 2,2-dichloréthylique)	
	2,2'-Dichloräthyläther	
	2,2'-Dicloroetiletere	
	2,2'-Dichloorethylether	
	Di-(2-chloroethyl) ether	
	2,2'-Diklorethylether	
	2,2'-Dicloretileter	
604,1	Phénol	
	Phenol	
	Fenolo	
	Fenol	
	Phenol	
	Phenol	
	Fenol	

604,3 Crésols
Hydroxy-toluole (Kresole)
Cresoli
Kresolen
Cresols
Kresol
Cresoles

606,2.8 Isophorone
(Isophoron) 3,5,5-Trimethyl-cyclohexen 2-on-1
Isoforone
Isoforon
Isophorone
Isoforon
Isoforón

CLASSE I/c

KLASSE I/c

CLASE I/c

Substances toxiques	**Giftige Stoffe**
Sostanze tossiche	**Giftige stoffen**
Toxic substances	**Giftige stoffer**
Sustancias tóxicas	
(Symbole: «Tête de mort»)	(Symbol: „Totenkopf")
(Simbolo: «Teschio»)	(Symbool: „Doodskop")
(Symbol: 'Death's head and crossbones')	(Symbol: »Dødningshoved«
(Símbolo: «Calavera»	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

602,10.2 Bromure de n-propyle
1-Brom-propan (Propylbromid)
1-Bromuro di propile (Monobromopropano)
1-Propylbromide
1-Bromopropane
1-Brompropan
Bromuro de n-propilo (Monobromopropano)

603,1 Alcool méthylique (Méthanol)
Methanol (Methylalkohol)
Alcool metilico (Metanolo)
Methanol (methylalcohol)
Methanol
Methanol
Alcohol metílico (Metanol)

603,5.1 Alcool furfurylique
Furfurylalkohol
Alcool furfurilico
Furfurylalcohol
Furfuryl alcohol
Furfurylalkohol
Alcohol furfurílico

606,2.5 Oxyde de mésityle
(Mesityloxid) 4-Methyl-penten-3-on-2
Ossido di mesitile
Mesityloxide
4-Methylpent-3-en-2-one (Mesityl oxide)
2-Methylpenten-(2)-on-(4)-
Óxido de mesitilo

608,1 Acétonitrile
Acetonitril
Acetonitrile
Acetonitril
Acetonitrile
Acetonitril
Acetonitrilo

613,2 Pyridine
Pyridin
Piridina
Pyridine
Pyridine
Pyridin
Piridina

CLASSE II/a

KLASSE II/a

CLASE II/a

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)	**Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe**
Sostanze nocive (meno tossiche)	**Schadelijke (minder giftige) stoffen**
Harmful substances	**Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer**
Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)	
(Symbole: «Croix de Saint-André»)	(Symbol: „Andreaskreuz")
(Simbolo: «Croce di S. Andrea»	(Symbool: „Andreaskruis")
(Symbol: 'St Andrew's Cross')	(Symbol: »Andreaskors«)
(Símbolo: «Cruz de San Andrés»)	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

602,3 Chloroforme (Trichlorométhane)
Trichlor-methan (Chloroform)
Cloroformi (triclorometano)
Chloroform (trichloormethaan)
Chloroform (Trichloromethane)
Triklormethan
Cloroformo (Triclorometano)

602,20.2 1,2-Dichlorobenzène
1,2-Dichlorbenzol (o-Dichlorbenzol)
1,2-Diclorobenzene
1,2-Dichloorbenzeen
1,2-Dichlorobenzene
1,2-Diklorbenzen
1,2-Diclorobenceno

609,0.1 1-Nitropropane
1-Nitro-propan
1-Nitropropano
1-Nitropropaan
1-Nitropropane
1-Nitropropan
1-Nitropropano

609,0.2	2-Nitropropane
	2-Nitropropan
	2-Nitropropano
	2-Nitropropaan
	2-Nitropropane
	2-Nitropropan
	2-Nitropropano
602,7.1	1,2-Dichloréthane (Chlorure d'éthylène)
	1,2-Dichlor-äthan (Äthylenchlorid)
	1,2-Dicloro-etano
	1,2-Dichloorethaan (ethyleendichloride)
	1,2-Dichloroethane (Ethylene dichloride)
	1,2-Diklorethan
	1,2-Dicloroetano (Cloruro de etileno)
602,20.1	Chlorobenzène
	Monochlor-benzol
	Monoclorobenzene
	Monochloorbenzeen
	Chlorobenzene
	Monoklorbenzen
	Clorobenceno (Monoclorobenceno)

CLASSE II/b

KLASSE II/b

CLASE II/b

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)	**Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe**
Sostanze nocive (meno tossiche)	**Schadelijke (minder giftige) stoffen**
Harmful substances	**Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer**
Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)	
(Symbole: «Croix de Saint-André»)	(Symbol: „Andreaskreuz")
(Simbolo: «Croce di S. Andrea»	(Symbool: „Andreaskruis")
(Symbol: 'St Andrew's Cross')	(Symbol: »Andreaskors«)
(Símbolo: «Cruz de San Andrés»)	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

601,23 Tétrahydronaphtalène (Tétraline)
Tetrahydronophthalin (Tetralin)
Tetraidronaftalina (Tetralina)
Tetralien
1,2,3,4-Tetrahydronaphthalene (Tetralin)
1,2,3,4-Tetrahydronaphthalen
Tetrahidronaftalina (Tetralína)

602,2.1 Bromure de méthylène (Dibromométhane)
Dibrom-methan (Methylenbromid)
Dibromometano
Dibroommethaan
Dibromomethane (Methylene dibromide)
Dibrommethan
Bromuro de metileno (Dibromometano)

602,7 1,1-Dichloréthane (Clorure d'éthylidène)
1,1-Dichlor-äthan (Äthylidenchlorid)
1,1-Dicloro-etano
1,1-Dichloorethaan
1,1-Dichloroethane (Ethylidene chloride)
1,1-Diklorethan
1,1-Dicloroetano (Cloruro de etilideno)

602,11 Dichloropropanes
Dichlor-propane
Dicloropropani
Dichloorpropanen
Dichloropropanes
Diklorpropan
Dicloropropanos

602,15 Dichloréthylènes
Dichlor-äthene (Dichloräthylene)
Dicloroetileni
Dichloorethenen (dichloorethylenen)
Dichloroethylenes
Diklorethan
Dicloroetilenos

602,16 Trichloréthylène
Trichlor-äthen (Trichloräthylen, Tri)
Tricloroetilene (Trielina)
Trichlooretheen (Tri)
Trichloroethylene
Trriklorethan
Tricloroetileno

602,17 Tétrachloréthylène (Perchloréthylène)
Tetrachlor-äthen (Perchloräthylen, Per)
Tetracloroetilene (Percloroetilene)
Tetrachlooretheen (Perchloorethyleen)
Tetrachloroethylene (Perchloroethylene)
Tetraklorethan
Tetracloroetileno (Percloroetileno)

607,9.2 N,N-Diméthylformamide
N,N-Dimethyl-formamid
N,N-Dimetilformammide
N,N-Dimethylformamide
Dimethylformamide
N,N-Dimethylformamid
N,N-Dimetilformamida

603,11 1,4-Dioxanne
1,4-Dioxan
1,4-Diossano
1,4-Dioxaan
1,4-Dioxan
Diethylendioxid
1,4-Dioxano

603,4.6 Ether monométhylique d'éthylène-glycol (Méthylglycol)
Äthylenglykol-monomethyläther (Methylglykol)
Etilenglicol-monometiletere (Metilglicole)
Glycolmonomethylether (Methylglycol)
2-Methoxyethanol (Ethylene glycol monomethyl ether)
Æhylenglycolmonomethylether
Éter monometílico de etilenglicol (Metilglicol)

603,4.8 Ether monoisopropylique d'éthylène-glycol (Isopropylglycol)
Äthylenglykol-monoisopropyläther (Isopropylglykol)
Etilenglicol-isopropiletere (Isopropilglicole)
Glycolisopropylether (Isopropylglycol)
2-Isopropoxyethanol (Ethylene glycol monoisopropyl ether)
Æthylenglycolmonoisopropylether
Éter monoisopropílico de etilenglicol (Isopropilglicol)

603,4.9 Ether monobutylique d'éthylène-glycol (Butylglycol)
Äthylenglykol-monobutyläther (Butylglykol)
Etilenglicol-monobutiletere (Butiglicole)
Glycolmonobutylether (Butyglycol)
2-Butoxyethanol (Ethylene glycol monobutyl ether)
Aethylenglycolmonobutylether
Éter monobutílico de etilenglicol (Butilglicol)

607,16.7 Acétate d'éther monométhylique d'éthylène-glycol (Acétate de méthylglycol)
Äthylenglykol-monomethylätheracetat (Methylglykolacetat)
Acetato di etilenglicolmonometiletere (Acetato di metilglicole)
Glycolmonomethyletheracetaat (Methylglycolacetaat)
2-Methoxyethyl acetate (Methylglycol acetate)
2-Methoxyethylacetat
Acetato de éter monometílico de etilenglicol (Acetato de metilglicol)

CLASSE II/c

KLASSE II/c

CLASE II/c

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)	**Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe**
Sostanze nocive (meno tossiche)	**Schadelijke (minder giftige) stoffen**
Harmful substances	**Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer**
Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)	
(Symbole: «Croix de Saint-André»)	(Symbol: „Andreaskreuz")
(Simbolo: «Croce di S. Andrea»)	(Symbol: „Andreaskruis")
(Symbol: 'St Andrew's Cross')	(Symbol: »Andreaskors«)
(Símbolo: «Cruz de San Andrés»)	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

601,19 Toluène
Toluol
Toluene (Toluolo)
Tolueen
Toluene
Toluen
Tolueno

601,20 Xylènes
Xylole
Xileni (Xiloli)
Xylenen
Xylenes
Xylen
Xilenos

601,21 Styrène et a-Méthylstyrène
Styrol und a-Methylstyrol
Stirene (Stirolo) e a-metilstirene (ɑ-metilstirolo)
Styreen en a-methylstyreen
Styrene and α-Methylstyrene
Styren og α-Methylstyren
Estireno y a-metilestireno

601,22 O-Vinyltoluène
o-Vinyl-toluol
Viniltoluene
Vinyltolueen
Vinyltoluene
Methylstyren
O-viniltolueno

601,20.3 Mésitylène
1,3,5-Trimethyl-benzol
Mesitilene
Mesityleen
Mesitylene
Mesitylen
Mesitileno (1,3,5-trimetril-benzol)

601,20.1 Ethylbenzène
Äthyl-benzol
Etilbenzene
Ethylbenzeen
Ethylbenzene
Ethylbenzen
Etilbenceno

601,20,2 Propylbenzènes
Propyl-benzole
Propilbenzeni
Propylbenzeene
Propylbenzenes
Propylbenzen
Propilbencenos

602,8 1,1,1-Trichloréthane
1,1,1-Trichlor-äthan (Methylchloroform)
1,1,1-Tricloroetano
1,1,1-Trichloorethaan
1,1,1-Trichloroethane
1,1,1-Triklorethan
1,1,1-tricloroetano

602,10.1 Chlorures de propyle (Chloropropanes)
Monochlor-propane
Cloruri di propile (Monocloro-propani)
Monochloorpropanen (Propylchloriden)
Chloropropanes (Propyl chlorides)
Klorpropan
Cloruros de propilo (Monocloropropanos)

602,12.1 Chlorures d'amyle (Chloropentanes)
Monochlor-pentane (Amylchloride)
Cloropentani (cloruri di amile)
Monochloorpentanen (Amylchloriden)
Chloropentanes
Klorpentan
Cloruros de amilo (Chloropentanos)

603,4.7 Éther monoéthylique d'éthylène-glycol (Éthylglycol)
Äthylenglykol-monoäthyläther (Äthylglykol)
Etilenglicol-monoetiletere (Etilglicole)
Glycolmono-ethylether (Ethylglycol)
2-Ethoxyethanol (Ethylene glycol monoethyl ether)
Æthylenglycolmonoethylether
Éter monoetílico di etilenglicol (Etilglicol)

607,9.1 Carbonate de diméthyle
Dimethylcarbonat
Carbonato di dimetile
Dimethylcarbonaat
Dimethyl carbonate
Dimethylcarbonat
Carbonato de dimetilo

607,16.6 Méthacrylate de méthyle
Methylacrylsäuremethylester (Methylmethacrylat)
Metacrilato di metile
Methylmethacrylaat
Methyl methacrylate
Methylmethacrylat
Metacrilato de metilo

620,9 Essence de térébenthine
Terpentinöl
Olio di trementina
Terpentijnolie
Oil of turpentine
Terpentinolie
Esencia de trementina

CLASSE II/d

KLASSE II/d

CLASE II/d

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)	**Geundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe**
Sostanze nocive (meno tossiche)	**Schadelijke (minder giftige) stoffen**
Harmful substances	**Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer**
Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)	
(Symbole: «Croix de Saint-André»)	(Symbol: „Andreaskreuz")
(Simbolo: «Croce di S. Andrea»)	(Symbool: „Andreaskruis")
(Symbol: 'St Andrew's Cross')	(Symbol: »Andreaskors«)
(Símbolo: «Cruz de San Andrés»)	
Substance	**Stoff**
Sostanza	**Stof**
Substance	**Stof**
Sustancia	

602,2.2 Chlorure de méthylène (Dichlorométhane)
Dichlor-methan (Methylenchlorid)
Diclorometano (Cloruro di metilene)
Methyleenchloride
Dichloromethane
Diklormethan
Cloruro de metileno (Diclorometano)

603,4 Alcools butyliques
Butanole (Butylalkohole)
Alcoli butilici
Butanolen (utylalcoholen)
Butyl alcohols
Butanol – (2)
Alcoholes butílicos

603,12.1 Éthylène-glycol
Äthylenglykol, Äthandiol (Glykol)
Glicol etilenico
Glycol
Ethanediol (Ethylene glycol)
Ethylenglycol
Etilenglicol

603,4.2 Alcools amyliques
Amylalkohole
Alcooli amilici
Amylalcoholen
Amyl alcohols (mixed isomers)
Pentylalkohol
Alcoholes amílicos

603,4.3 Alcool méthylamylique (Méthylisobutylcarbinol)
Methylamylalkohol
Metilisobutilcarbinolo
Methylamylalcohol
4-Methylpentan-2-ol
Methylpentyalkohol
Alcohol metilamílico (Metilisobutilcarbinol)

603,4.4 Cyclohexanol
Cyclohexanol
Cicloesanolo
Cyclohexanol
Cyclohexanol
Cyclohexanol
Ciclohexanol

603,4.5 2-Méthylcyclohexanol
o-Methyl-cyclohexanol
Metilcicloesanolo
Methylcyclohexanol
Methylcyclohexanol
Methylcyclohexanol
2-Metilciclohexanol

606,2.6 Cyclohexanone
Cyclohexanon
Cicloesanone
Cyclohexanon
Cyclohexanone
Cyclohexanon
Ciclohexanona

606,2.7 2-Méthylcyclohexanone
o-Methyl-cyclohexanon
Metilicicloesanone
Methylcyclohexanon
2-Methylcyclohexanone
Methylcyclohexanon
2-Metilciclohexanona

607,16.8 Acétate d'éther monoéthylique d'éthylène-glycol (Acétate d'éthylglycol)
Äthylenglykol-monoäthylätheracetat (Äthylglykolacetat)
Acetato di etilenglicolmonoetiletere (Acetato di etilglicole)
Glycolmono-ethyletheracetaat (Ethylglycolacetaat)
2-Ethoxyethyl acetate (Ethylglycol acetate)
2-Ethoxyethylacetat
Acetato de éter monoetílico de etilenglicol (Acetato de etilenglicol)

607,16.9 Acétate d'éther monobutylique d'éthylène-glycol (Acétate de butylglycol)
Äthylenglykol-monobutylätheracetat (Butylglykolacetat)
Acetato di etilenglicolmonobutiletere (Acetato di butilglicole)
Glycolmonobutyletheracetaat (Butylglycolacetaat)
2-Butoxyethyl acetate (Butyl glycol acetate)
2-Butoxylthylacetat
Acetato de éter monobutílico de etilenglicol (Acetato de butilglicol)

603,12 Tétrahydrofurane
Tetrahydrofuran
Tetraidrofurano
Tetrahydrofuraan
Tetrahydrofuran
Tetrahydrofuran
Tetrahidrofurano